

Paulus pung surat kasi orang parcaya di kota Kolose

Paulus buka dia pung surat

¹ Salam dari beta, Paulus. Tuhan Allah sandiri yang pili ame sang beta ko jadi Yesus Kristus pung utusan. Di sini ju ada kotong pung sodara Timotius yang titip salam kasi bosong.

² Beta tulis ini surat kasi sang bosong, andia Tuhan Allah pung orang di kota Kolose, yang bekin iko tarús Yesus Kristus pung jalan idop.

Botong minta ko Tuhan Allah, kotong pung Bapa, kasi tunju Dia pung hati bae sang bosong, ko biar bosong bisa idop aman, dame, deng tanáng.

Paulus sambayang kasi sang orang parcaya di Kolose

³ Tiap kali botong di sini sambayang kasi sang bosong, botong minta tarima kasi sang Tuhan Allah, andia kotong pung Bos Yesus Kristus pung Bapa. ⁴ Te botong su dengar banya hal so'al bosong pung parcaya sang Yesus Kristus, deng so'al bosong pung sayang deng hati bae kasi orang parcaya samua. ⁵ Bosong bekin bagitu, tagal bosong tau ada hal-hal bae yang tasimpan kasi bosong di sorga. Ini hal dong, bosong parná dengar dari kata-kata yang batúl, andia Tuhan pung Kabar Bae, ⁶ yang orang su pi kasi

tau sang bosong dari dulu. Itu Kabar Bae su tasiar pi mana-mana di ini dunya, deng dapa hasil yang bae, tagal dia roba orang pung idop jadi bae. Bosong pung idop ju baroba jadi bae bagitu, mulai dari hari pertama bosong dengar itu Kabar Bae, deng mangarti batúl-batúl Tuhan Allah pung hati bae.

⁷ Bosong su balajar ini hal dong dari bu Epafras, andia botong pung tamán karjá yang botong sayang. Te dia rajin kasi jalan tarús Kristus pung karjá di bosong pung teng-tenga.✧

⁸ Dia ada carita kasi botong di sini so'al bosong pung sayang, yang Tuhan pung Roh su kasi sang bosong.

⁹ Tagal itu, mulai dari kali pertama botong dengar so'al bosong, botong sambayang tarús-tarús kasi sang bosong. Botong minta sang Tuhan Allah ko bosong bisa kanál batúl-batúl Dia pung mau, deng bosong bisa mangarti banya hal, iko apa yang Tuhan pung Roh ajar sang bosong. ¹⁰Deng bagitu, bosong bisa idop pantas, deng bawa Tuhan Allah pung nama bae. Deng bosong ju bisa bekin sanáng Tuhan pung hati dalam samua hal. Kalo bosong kasi tunju hati bae sang orang, nanti Tuhan kasi bosong hasil yang bae. Deng bagitu, bosong bisa tamba kanál sang Tuhan.

¹¹⁻¹³ Botong ju sambayang minta Tuhan Allah kasi Dia pung kuasa yang hebat, ko bosong bisa tanggung samua hal deng sabar. Botong minta ko bosong pung hati bisa ponu deng rasa sanáng,

✧ **1:7:** Kolose 4:12; Filemon 23

ko bosong minta tarima kasi tarús-tarús sang Allah Bapa. Te Dia su buka jalan ko bosong bisa tarima bagian dari pusaka di sorga. Itu pusaka tu, Dia kasi sang samua orang yang parcaya sang Yesus Kristus. Te Dia su kasi lapás sang kotong dari kuasa galáp, ais kasi maso sang kotong jadi Yesus Kristus pung orang, ko tenga dalam taráng. Dia ju angka sang Yesus Kristus, ko jadi kotong pung Raja. Yesus tu, Tuhan Allah pung Ana sayang. ¹⁴ Te Tuhan Allah su sarakan Dia pung Ana tu, ko tabús ame sang kotong, deng hapus buang kotong pung sala-sala dong.✧

Kristus tu, paling tinggi dari samua

¹⁵ Kristus tu, satu model deng Tuhan Allah,
yang manusia sonde bisa dapa lia.

Dia su ada lebe dulu dari samua,
deng Dia jadi Bos dari samua yang Tuhan
Allah su bekin.

¹⁶ Te Tuhan Allah pake sang Dia
ko bekin ame langit deng bumi pung isi
samua.

Dia bekin hal-hal yang manusia bisa dapa lia,
deng yang manusia sonde bisa dapa lia.
Conto ke, dong yang pegang parenta,
dong yang pegang kuasa,
raja-raja dong, deng bos-bos dong.

Samua yang Tuhan Allah mau bekin,
Dia bekin kasi sang Yesus Kristus,
deng Yesus yang karjá itu samua ju.

¹⁷ Waktu samua yang laen balóm ada,
ma Dia su ada memang.

Samua yang ada, ta'ika deng Dia,

✧ **1:14:** Efesus 1:7

deng Dia yang ator sang dong.

18 Dia yang jadi Kapala kasi samua orang par-
caya,
deng orang percaya dong jadi sama ke Dia
pung badan.

Te Dia yang kasi jalan samua-samua.

Dari samua yang mati ais idop kambali,

Dia yang paling pantíng,

ko biar Dia yang paling tinggi dari
samua.✧

19 Samua yang ada dalam Tuhan Allah pung diri,
ada dalam Kristus pung diri ju,
deng itu bekin Tuhan sanáng.

20 Tuhan Allah pake sang Yesus Kristus,
ko badame deng samua yang Dia su bekin.

Dia kasi Dia pung Ana,

ko jadi korban yang kasi tumpa Dia pung
dara,

deng mati di kayu palang,

ko biar samua yang ada di langit,

deng samua di bumi,

bisa badame kambali deng Tuhan Al-
lah.✧

21 Dolu bosong sandiri idop di luar, jao dari
Tuhan Allah. Bosong bamusu deng Dia, ais idop
tapisa dari Dia, tagal bosong pung hati busuk
deng bosong pung bekin jahat ada malawan sang
Dia tarús. 22 Biar bagitu, ma sakarang Dia yang
su buka jalan ko kotong bisa badame kambali
deng Dia. Te Dia yang utus Dia pung Ana ko
jadi manusia. Deng Dia yang kasi Dia pung Ana
tu, ko jadi korban, deng mati di kayu palang ko

✧ 1:18: Efesus 1:22-23 ✧ 1:20: Efesus 2:16

kotong bisa badame kambali deng Dia. Yesus Kristus bekin bagitu, ko Dia bisa antar bawa sang kotong pi badiri di Tuhan Allah pung muka, ko jadi orang barisi, deng hati lurus, yang sonde ada pung sala apa-apa lai. ²³ Pokonya, bosong musti batahan tarús deng bosong pung parcaya. Pegang karás ko jang tagoyang! Jang ondor dari itu Kabar Bae, yang bosong tarima waktu bosong dengar partama kali tu. Te bosong bisa basandar di itu Kabar Bae. Orang su pi kasi tau itu Kabar Bae di mana-mana di ini dunya. Deng Tuhan ada utus sang beta, Paulus, ko beta ju pi kasi tau itu Kabar Bae.

Paulus karjá ko layani Tuhan pung orang dong

²⁴ Waktu Kristus idop di ini dunya, Dia dapa banya sangsara. Deng sakarang beta ju ada pikol sangsara macam-macam. Biar bagitu ju, ma beta pung hati sanáng tarús. Kalo ada orang yang musti dapa sangsara, na, biar beta yang iko pikol itu sangsara kasi sang dong, sama ke Kristus pikol sangsara kasi Dia pung orang dong. Te Dia pung orang dong jadi sama ke Dia pung badan. ²⁵ Tuhan Allah su kasi beta tugas ko layani Dia pung orang dong. Andia ko beta ajar Dia pung Kata-kata kasi bosong sampe alus-alus. ²⁶⁻²⁷ Dari mula-mula, orang dengar Tuhan pung Kata-kata dong. Ma dong balóm mangarti itu Kata-kata pung maksud deng taráng-taráng, te itu maksud masi tasambunyi. Ma sakarang, Tuhan su putus ko buka itu maksud kasi sang Dia pung orang dong. Deng Dia pung maksud tu, kabar yang

talalu hebat kasi sang samua suku-bangsa di ini dunya. Itu kabar yang hebat tu, andia:

Kristus ada idop di bosong pung hati!

Itu tu, yang bekin bosong parcaya tarús bilang,

nanti Dia bekin hal-hal yang paling bae kasi sang bosong di sorga.

Ini ni, yang kotong manusia ada tunggu-tunggu dari dulu-dulu.

²⁸ Jadi botong kasi tau samua orang so'al Kristus. Botong ajar samua orang, deng kasi inga samua orang, pake samua akal yang Tuhan Allah kasi sang botong. Botong bekin bagitu, ko bekin tamba kuat samua orang yang iko sang Kristus, ko nanti dong bisa badiri di Dia pung muka deng sonde malu, tagal dong idop lurus tarús. ²⁹ Andia ko beta pasang kaki deng karjá banting tulang kasi sang bosong. Beta bisa batahan karjá karás bagitu, tagal Kristus pung kuasa yang kasi kuat sang beta. Deng Dia pung kuasa tu, talalu hebat!

2

¹ Bosong yang tenga di kota Kolose, ais dong yang tenga di kota Laodikia, deng dong yang balóm parná katumu sang beta. Dengar bae-bae! Beta mau ko samua tau beta pung karjá karás kasi sang bosong, deng kasi sang dong. ² Beta pung maksud, mau kasi kuat dong samua pung hati, ko dong ju bisa ta'ika jadi satu tagal dong idop basayang. Ais dong jadi yakin, tagal dong su mangarti batúl Tuhan pung maksud yang dulu ada tasambunyi. Itu rahasia tu, andia Kristus!

³ Kalo bosong ta'ika jadi satu hati deng Kristus,

baru Dia kasi samua akal yang bosong parlú, deng ajar bosong pake itu akal ko bekin hal-hal yang bae. Ini akal dong ni, sama ke harta pusaka yang mahal.

⁴ Beta kasi tau sang bosong ini hal dong samua, ko biar jang ada orang yang datang putar-balek sang bosong deng mulu manis. ⁵ Beta memang jao dari bosong. Biar bagitu, ma beta sonde lupa sang bosong, tagal beta pung hati ada ta'ika deng bosong. Deng beta sanáng, tagal beta tau bosong ada idop pantas, deng bosong masi pegang kuat bosong pung parcaya sang Kristus.

Kotong yang ta'ika deng Kristus dapa idop yang batúl

⁶ Tagal dulu bosong su tarima sang Yesus Kristus jadi bosong pung Bos, andia ko sakarang, bosong musti dengar tarús sang Dia. Te Dia tu, masi jadi bosong pung Bos yang hak parenta sang bosong. ⁷ Kalo bosong idop ta'ika deng Dia bagitu, bosong sama ke pohon yang batamba kuat, tagal dia pung akar tatanam dalam-dalam. Deng bosong sama ke ruma yang kuat, tagal bangun di atas fanderen yang kuat. Bosong bakuat tarús dalam bosong pung parcaya, sama ke yang bosong su parná balajar. Biar ko bosong pung hati maspurak deng rasa sukur, tagal samua hal yang Tuhan Allah su bekin kasi sang bosong.

⁸ Ati-ati ko bosong jang iko orang laen yang pake manusia pung akal, ko bawa serong sang bosong kaluar dari jalan lurus. Deng jang iko manusia pung ajaran pintar yang sonde ada

pung dasar. Te dong pung ajaran tu, cuma datang dari manusia pung akal, deng dari dunya pung atoran dong. Ma itu ajaran dong, sonde ba'akar dalam Kristus.

⁹ Samua yang ada dalam Tuhan Allah pung diri, ju ada dalam Kristus pung diri. Deng Kristus ju jadi manusia, sama ke kotong. ¹⁰ Tagal bosong ta'ika deng Kristus, deng jadi Dia pung orang, andia ko Dia bekin bosong jadi langkáp. Te Dia lebe tinggi dari samua kuasa deng samua yang pegang parenta, biar yang bae ko yang jahat.

¹¹ Waktu sunat, orang Yahudi dong potong buang 'burung' pung ujung kulit ko jadi tanda bilang, dong tu, Tuhan Allah pung orang. Waktu bosong maso jadi Kristus pung orang, bosong ju kaná 'sunat'. Dia pung maksud bagini: ini sunat bukan so'al orang potong buang kulit di badan, ma so'al Kristus potong buang hal-hal jahat dari kotong pung hati. Andia, hal-hal jahat yang kotong suka bekin tagal kotong ni, manusia.

¹² Waktu dong sarani sang bosong pake aer, itu sama ke bosong iko takubur sama-sama deng Kristus. Ais bosong ju dapa idop baru, sama ke Dia ju dapa idop baru. Bosong dapa bagitu, tagal bosong parcaya bilang, Tuhan Allah pake Dia pung kuasa yang hebat, ko kasi idop kambali sang Yesus Kristus dari Dia pung mati. Dia ju pake itu kuasa ko karjá di bosong pung hati.*

¹³ Dolu bosong sama ke su mati, tagal bosong ada pung sala macam-macam, deng bosong balóm maso jadi Tuhan Allah pung orang. Biar

* **2:12:** Roma 6:4

bagitu, ma Dia hapus buang bosong pung sala-sala dong samua, deng kasi idop baru sang bosong, sama ke Dia kasi idop kambali sang Kristus.* ¹⁴ Yang batúl tu, kotong musti kaná hukum, tagal kotong su langgar Tuhan Allah pung atoran dong. Ma Dia su hapus buang kotong pung hukuman dong, waktu dong paku sang Kristus di kayu palang.* ¹⁵ Di situ, Dia kasi kala kuasa-kuasa galáp deng samua yang ada parenta deng jahat. Ais Dia bekin malu sang dong di orang banya pung muka. Itu sama ke tantara manáng paráng, yang pulang bekin pawe kuliling, kasi tunju dong pung musu yang su kala dong.

¹⁶ Kalo orang mau kasi jato sang bosong so'al atoran makan-minum, na, jang toe sang dong. Deng kalo orang mau bekin parkara deng bosong so'al hari-hari bae, ko, pesta bulan baru, ko, atoran hari barenti karjá, na, jang dengar sang dong.* ¹⁷ Parkara macam itu dong, sonde panting! Te itu parkara dong cuma sama ke bayang-bayang sa, yang nanti ilang buang. Ma Kristus tu, yang asli. Dia tu, yang tenga tarús.

¹⁸ Kalo orang mau kasi jato sang bosong, tagal bosong sonde iko atoran yang dong bekin sandiri, na, jang dengar. Te kalo bosong dengar sang dong, na, bosong sonde bisa tarima hal-hal yang bae yang Tuhan Allah mau kasi bosong.

☆ **2:13:** Efesus 2:1-8 * **2:14:** Alkitab bahasa Yunani tulis bilang, “Ma Dia su hapus buang kotong pung hukuman dong, tagal Dia su paku ame itu hukuman di Kristus pung kayu palang.”

☆ **2:14:** Efesus 2:15 ☆ **2:16:** Roma 14:1-6

Ma ati-ati, é! Te memang ada orang yang suka cari jalan ko kasi jato sang bosong. Dong mau ko bosong musti bekin randá bosong pung diri, deng songgo sang Tuhan pung ana bua di sorga dong, tagal dong kira ada mimpi yang kasi tunju sang dong bagitu. Dong anggap diri lebe bae dari orang laen dong. Padahal sonde bagitu! Te dong pung pikiran sama ke manusia biasa sa.
¹⁹ Dong sonde ta'ika deng Kristus. Padahal Dia tu, Kapala. Deng Dia pung orang-orang dong, sama ke Dia pung badan yang Dia ator. Dia bekin Dia pung orang dong batamba kuat, pake Tuhan Allah pung kuasa. Deng bagitu, dong jadi sama ke urat deng tulang yang bata'ika kuat ko batolong satu deng satu, sampe badan anteru bisa karjá deng bae.✧

Kalo kotong ta'ika deng Kristus, kotong dapa idop baru

²⁰ Bosong su mati sama-sama deng Kristus. Ais bosong sonde ta'ika lai deng kuasa-kuasa galáp di ini dunya. Jadi akurang ko bosong masi iko tarús dunya pung atoran macam-macam? Dong bilang bagini: ²¹ “Jang pegang ini; jang makan itu; jang sonto ini.” ²² Ma itu atoran dong tu, cuma manusia yang bekin, ko dong ajar kasi orang dong. Padahal itu atoran dong cuma ator hal-hal yang nanti ilang buang sa! ²³ Andekata orang bisa bekin iko itu atoran dong, dong kira nanti orang hormat sang dong, deng anggap dong talalu pintar, orang alim batúl, orang randá hati, orang yang siksa dong pung badan sandiri,

✧ **2:19:** Efesus 4:16

deng tukang songgo yang rajin talalu. Padahal sonde! Itu atoran dong sonde bisa ator bekin bae manusia pung pikiran deng manusia pung hati yang kapingin bekin jahat!

3

¹ Tuhan Allah su kasi bosong idop baru, sama ke Dia bekin bosong idop kambali sama-sama deng Kristus. Sakarang Kristus ada dudu di tanpa paling hormat di Tuhan Allah pung sablá kanan. Andia ko bosong musti bapikir hal-hal yang bekin sanáng Tuhan pung hati.✧ ² Pikir tarús-tarús so'al hal-hal yang Tuhan suka. Jang pusing deng hal-hal yang cuma bekin sanáng manusia pung hati sa. ³ Te bosong ju iko mati waktu Kristus mati. Ais bosong pung idop baru tu, aman, tagal su ta'ika deng Kristus yang ada sama-sama deng Tuhan Allah di sorga. ⁴ Kristus ada idop dalam bosong pung hati, deng Dia ju bekin bosong idop batúl. Nanti waktu Dia datang kambali, bosong ju muncul sama-sama deng Dia. Itu samua tu, talalu hebat!

Idop model lama, deng idop model baru

⁵ Andia ko bosong musti angka buang bosong pung kapingin bekin jahat dong. Conto ke: kapingin maen serong deng orang yang bukan lu pung laki ko lu pung bini; kapingin bekin hal-hal kamomos dong; kapingin bekin iko lu pung hawa nafsu; kapingin bekin jahat macam-macam; deng saraka yang cuma mau samua jadi lu pung sa (padahal itu sama ke lu ada

✧ **3:1:** Lagu Puji dong 110:1

songgo, te lu angka tinggi-tinggi sang hal laen yang seti buang sang Tuhan). ⁶ Itu hal dong yang bekin Tuhan Allah mara talalu, sampe Dia mau kasi hukum sang samua orang yang sonde mau dengar sang Dia. ⁷ Dolu bosong ju idop bagitu, te bosong pung hati ta'ika deng itu hal jahat dong.

⁸ Ma sakarang bosong musti angka buang bosong pung rasa kapingin bekin jahat samua. Conto ke: suka mara; hati panas; simpan hati; omong bekin rusak orang pung nama bae; deng mulu kotor. ⁹⁻¹⁰ Deng bosong satu deng satu jang baputar-balek. Tagal bosong su angka buang bosong pung hati yang kapingin bekin jahat, deng kasi tenga bosong pung jalan idop yang lama.✧

Deng sakarang bosong su ganti sang dia, pake hati yang baru. Itu sama ke orang angka buang dia pung pakean lama yang dadolek dong, ko pake pakean baru yang barisi. Tuhan Allah yang bekin ame sang bosong. Deng sakarang Dia ju bekin bosong tamba mangarti sang Dia, deng bekin bosong ko lama-lama jadi satu model ke Dia.✧ ¹¹ Dalam idop baru ni, kotong sonde bacáp orang dari dong pung kulit luar bilang, dong tu orang Yahudi ko, orang bukan Yahudi ko; orang yang iko sunat ko, orang yang sonde sunat ko; orang asing ko, orang biadab ko;* budak ko, orang bebas ko. Bukan itu yang panting!

✧ **3:9-10:** Efesus 4:22 ✧ **3:9-10:** Carita Mula-mula 1:26; Efesus 4:24 * **3:11:** Alkitab bahasa Yunani tulis bilang, “orang Barbar deng orang Skutia”. Dong cap orang Barbar tu, orang asing yang ada di luar kuasa pamarenta Roma. Deng dong cap orang Skutia tu, orang biadab.

Ma yang pantíng, kalo dong ta'ika deng Kristus, deng kalo Dia ada idop di dong pung hati.

¹² Tuhan Allah su pili ame sang bosong, tagal Dia sayang sang bosong. Dia pung maksud ko bosong jadi Dia pung orang barisi yang beda dari manusia biasa. Andia ko bosong musti jadi orang yang pung hati manis, hati bae, randá hati, hati lumbu, deng hati sabar. ¹³ Bosong musti sabar deng mangarti satu deng satu. Kalo dari bosong ada yang bacari hal deng dia pung tamán, na, jang simpan hati. Ma bosong musti lupa buang itu sala, deng kasi ampon sang dia, sama ke Tuhan su lupa buang bosong pung sala.✧

¹⁴ Inga te sayang tu, lebe pantíng dari samua. Ais bosong musti pake sayang di bosong pung hati, sama ke orang pake pakean di badan. Te sayang tu, sama ke banáng yang kotong pake tanún ko bekin jadi kaen yang paling bagus. Itu yang ika sang kotong jadi satu.

¹⁵ Kotong bisa badame deng Tuhan Allah, tagal Kristus. Jadi bosong ju musti kasi biar Kristus pung dame ator bosong pung hati. Te Tuhan mau ko bosong samua idop badame satu deng satu, tagal bosong samua ta'ika jadi satu badan. Deng bosong pung hati musti rasa sukur tarús, tagal Dia sandiri yang su pili ame sang bosong.

¹⁶ Kristus pung Kata-kata dong ju musti ator bosong pung hati deng bosong pung idop. Itu Kata-kata dong sama ke harta yang mahal, yang Dia kasi sang bosong. Dong kasi tunju jalan ko bosong bisa mangarti banya hal iko Tuhan

✧ **3:13:** Efesus 4:2, 32

pung pikiran. Ais bosong bisa pake sang dong ko ajar deng kasi inga bosong satu deng satu. Kalo ajar sang bosong pung orang dong, jang ajar deng kasar, ma pake hati manis yang ponu deng rasa sukur. Pake lagu puji dong, lagu rohani dong, deng lagu-lagu yang bosong sandiri karang ko angka puji-puji sang Tuhan Allah. ¹⁷ Bosong ni, su jadi Yesus Kristus pung wakil. Jadi inga te samua yang bosong omong, ada bawa Dia pung nama. Deng samua yang bosong bekin, ada bawa Dia pung nama ju. Ais jang lupa bekin samua-samua “atas nama” bosong pung Bos Yesus Kristus. Deng minta tarima kasi tarús sang Dia pung Bapa, Tuhan Allah.✧

Orang Kristen dong musti idop karmana, satu deng satu?

¹⁸ Bini dong! Bosong musti topang deng dengar sang bosong pung laki, tagal itu pantas kasi orang yang iko sang Yesus Kristus.✧

¹⁹ Laki dong! Bosong musti sayang bosong pung bini, deng jang takán-takán sang dia, ko bekin dia pung hati saki.✧

²⁰ Ana-ana dong! Bosong musti topang deng dengar bosong pung orang tua dalam samua hal, te itu yang bekin sanáng Tuhan pung hati.✧

²¹ Orang tua dong! Jang maen takán deng karás sang ana-ana dong, ko biar dong sonde tawar hati deng basimpan hati sang bosong.✧

✧ **3:17:** Efesus 5:19-20 ✧ **3:18:** Efesus 5:22; 1 Petrus 3:1
 ✧ **3:19:** Efesus 5:25; 1 Petrus 3:7 ✧ **3:20:** Efesus 6:1 ✧ **3:21:**
 Efesus 6:4

²² Orang karjá dong! Di ini dunya, bosong musti bekin iko bosong pung bos dalam samua hal. Jang cuma cari-cari muka sa waktu dong ada lia-lia sang bosong. Ma usaha ko bosong salalu bekin sanáng sang dong. Karjá samua hal deng batúl, tagal bosong tau bilang, Tuhan Allah ada lia-lia sang bosong. ²³⁻²⁴ Bosong ada bekin apa sa, na, karjá yang batúl deng samangat. Bosong musti karjá macam ke bosong ada karjá kasi sang bosong pung Bos Yesus Kristus, bukan kasi manusia. Te bosong layani sang Dia. Deng nanti Dia yang balas bosong pung upa deng kasi pusaka sang bosong. ²⁵ Ma kalo bosong sonde karjá deng batúl, nanti Dia hukum sang bosong. Te Dia adil, deng sonde bapili muka.✧

4

¹ Bos-bos dong! Bosong musti ator bosong pung tukang suru-suru dong deng batúl, deng adil. Inga te bosong ju ada pung Bos di sorga yang ator sang bosong.✧

Macam-macam nasiat

² Bosong musti rajin sambayang tarús. Deng musti sadar so'al hal-hal yang bosong omong deng Tuhan Allah, deng sambayang pake hati yang ponu rasa sukur. ³ Jang lupa sambayang kasi sang botong, deng minta ko Tuhan Allah buka jalan, ko botong bisa kasi tau orang hal-hal yang dulu tasambunyi so'al Kristus. Inga te beta maso bui ni, tagal beta kasi tau orang so'al

✧ **3:25:** Efesus 6:5-8; Carita Ulang so'al Jalan Idop 10:17; Efesus 6:9 ✧ **4:1:** Efesus 6:9

Kristus. ⁴ Sambayang ko beta bisa kasi tau itu Kabar Bae deng jalás-jalás, ko biar orang bisa mangarti batúl.

⁵ Idop deng batúl di teng-tenga orang yang balóm parcaya sang Kristus. Pake bae-bae tiap kasampatan yang Tuhan kasi sang bosong.✠

⁶ Kalo bosong omong, na, omong manis-manis yang kaná deng orang pung hati. Jang omong bekin bosan sang dong. Pake kata-kata yang batúl, ko bosong bisa manyao bale deng bae-bae, kalo ada orang yang tanya sang bosong.

Paulus tutu dia pung surat

⁷ Nanti Tikikus mau datang carita kasi bosong so'al beta pung dudu-badiri. Dia tu, sodara yang botong sayang, yang layani Tuhan pung orang deng satia. Dolu dia kasi jalan Tuhan pung karjá sama-sama deng beta ju.✠ ⁸ Beta utus sang dia bagitu, ko dia bisa pi kasi kuat bosong pung hati, deng bisa carita sang bosong so'al botong di sini.✠ ⁹ Beta ju kirim pulang sang Onesimus, ko iko sama-sama deng dia. Onesimus tu, sodara satia yang kotong sayang. Dia tu, bosong pung orang sandiri. Dong dua nanti carita sang bosong samua hal yang su jadi di sini.✠

¹⁰ Aristarkus ada titip salam kasi bosong. Dong ada tahan sang dia di bui, sama-sama deng beta. Barnabas pung sapupu, nama Markus, ju ada titip salam. Dolu beta su pasán memang sang bosong bilang, kalo Markus datang lia sang

✠ **4:5:** Efesus 5:16 ✠ **4:7:** Utusan dong pung Carita 20:4; 2 Timotius 4:12 ✠ **4:8:** Efesus 6:21-22 ✠ **4:9:** Filemon 10-12

bosong, na, tarima bae-bae sang dia.✧ 11 Yesus, (yang botong ju pange bilang, “Yustus”) ju titip salam kasi bosong. Dari samua tamán yang sama-sama kasi jalan Tuhan Allah pung karjá, cuma dong tiga sa yang jadi orang Kristen dari bangsa Yahudi. Dong ni, yang kasi kuat beta pung hati.

12 Bosong pung tamán Epafras ada di sini, deng dia ada titip salam kasi bosong ju. Dia jadi Yesus Kristus pung orang suru-suru. Dia salalu sambayang ukur kuat kasi sang bosong, deng minta ko Tuhan Allah kasi kuat sang bosong, bekin langkáp sang bosong, deng bekin bosong mangarti batúl-batúl Dia pung mau.✧ 13 Beta kasi tau memang sang bosong bilang, Epafras tu, su karjá banting tulang kasi sang bosong, deng kasi orang Kristen dong di kota Laodikia deng kota Herapolis.

14 Ada salam dari Demas, deng dari dokter Lukas, yang kotong sayang.✧

15 Beta titip salam kasi sodara orang percaya dong yang ada di kota Laodikia. Jang lupa titip beta pung salam kasi Mama Nimfa deng orang-orang percaya yang biasa bakumpul di dia pung ruma.

16 Nanti kalo bosong samua di Kolose su baca abis ini surat, na, kirim tarús kasi orang percaya di kota Laodikia ko dong ju bisa baca. Deng

✧ **4:10:** Utusan dong pung Carita 19:29, 27:2; Filemon 24; Utusan dong pung Carita 12:12, 25, 13:13, 15:37-39 ✧ **4:12:** Kolose 1:7; Filemon 23 ✧ **4:14:** 2 Timotius 4:10, 11; Filemon 24

bosong ju musti baca surat yang beta parná kirim kasi sang dong.

¹⁷ Kasi inga sang Arkipus bilang, “Lu jang lupa kasi jalan sampe abis, itu tugas yang lu su tarima dari Tuhan.”[☆]

¹⁸ Jang lupa bilang, dong masi tahan sang beta dalam ini bui.

Beta minta ko Tuhan Allah kasi tunju Dia pung hati bae sang bosong.

Lia sa, te ini surat, beta teken pake beta pung tangan sandiri,

*Salam dari beta,
Paulus*

[☆] **4:17:** Filemon 2

Kupang Malay Bible
The New Testament in Kupang Malay of West Timor,
Indonesia
Perjanjian Baru dalam bahasa Kupang Melayu

copyright © 2007 Unit Bahasa dan Budaya

Language: Kupang Malay

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Chuck Grimes

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

31bebd9e-5b05-5c6f-8d77-a8baf218a06a